



Кафедра – Естественные науки и информационные технологии

Составители – Непряхина Анна Ивановна, старший преподаватель;  
Руденко Елена Геннадьевна, старший преподаватель.

Рабочая программа составлена на основании ФГОС ВО по направлению подготовки 15.03.05 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств» (уровень бакалавриата), № 1000 от 11.08.2016 и утверждена на заседании кафедры

Протокол от « 16 » 03.2020 № 3

Заведующий кафедрой «Естественные науки и информационные технологии»

  
\_\_\_\_\_ К.Б. Сентяков  
« 16 » 03 \_\_\_\_\_ 2020 г.

## СОГЛАСОВАНО

Председатель учебно-методической комиссии  
по направлению подготовки 15.03.05 – Конструкторско-  
технологическое обеспечение машиностроительных  
производств, профиль – Технология машиностроения

  
\_\_\_\_\_ А.Н. Шельпяков  
« 16 » 03 \_\_\_\_\_ 2020 г.

Количество часов рабочей программы соответствует количеству часов рабочего учебного плана направления подготовки 15.03.05 – Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств», профиль – Технология машиностроения

Ведущий специалист учебной части  
ВФ ФГБОУ ВО «ИжГТУ имени М.Т. Калашникова»

  
\_\_\_\_\_ Соловьева Л.Н.  
« 16 » 03 \_\_\_\_\_ 2020 г.

Аннотация к дисциплине

<b>Название дисциплины</b>		<b>Иностранный язык</b>					
<b>Номер</b>		<b>95</b>	<b>Академический год</b>		<b>2018/2019</b>	<b>семестр</b>	<b>1,2,3,4</b>
<b>Кафедра</b>		ВМФХ	<b>Программа</b>		15.03.05 Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств (уровень бакалавриата), профиль – «Технология машиностроения»		
<b>Составители</b>		Непряхина А.И., старший преподаватель, Руденко Е.Г., старший преподаватель					
<b>Цели и задачи дисциплины, основные темы</b>		<p><b>Цели:</b> повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально - коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности;</p> <p><b>Задачи:</b> повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; развитие когнитивных и исследовательских умений, развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;</p> <p><b>Знания:</b> лексический минимум в объёме 8000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; основные грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию общего характера при письменном и устном общении; культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.</p> <p><b>Умения:</b> объясняться на одном из иностранных языков, делать переводы технической литературы с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.</p> <p><b>Навыки:</b> владеть иностранным языком в объёме, необходимом для социального взаимодействия и получения информации из зарубежных источников.</p> <p><b>Лабораторные работы:</b> Приобретение навыков самостоятельного общения на иностранном языке.</p>					
<b>Основная литература</b>		<p>Межова, М. В. Иностранный язык (английский язык) [Электронный ресурс] : практикум для студентов 1-го, 2-го курсов для всех направлений подготовки бакалавриата и специалитета КемГИК / М. В. Межова. — Электрон. текстовые данные. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2017. — 212 с. — 978-5-8154-0369-7. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/66344.html">http://www.iprbookshop.ru/66344.html</a></p> <p>Мелихова Г.С. Французский язык для делового общения: Учеб. пособие/Г.С. Мелихова.-2-е изд., испр.-М.:Высш.шк.,2007.-222с.:ил.</p> <p>Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс] : учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. — Электрон. текстовые данные. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2014. — 312 с. — 978-5-238-02557-5. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/20980.html">http://www.iprbookshop.ru/20980.html</a></p> <p>Скалабан, В. Ф. Английский язык для студентов технических вузов [Электронный ресурс] : основной курс. Учебное пособие / В. Ф. Скалабан ; под ред. С. А. Хоменко. — Электрон. текстовые данные. — Минск : Вышэйшая школа, 2009. — 368 с. — 978-985-06-1599-2. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/20053.html">http://www.iprbookshop.ru/20053.html</a></p>					
<b>Технические средства</b>		Учебные аудитории для проведения занятий лабораторного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, для самостоятельной работы студентов.					
<b>Компетенции</b>		<b>Приобретаются студентами при освоении дисциплины</b>					
<b>Общекультурные</b>		<p><b>ОК-3</b> обладать способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p> <p><b>ОК-4</b> обладать способностью работать в команде, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия</p>					
<b>Зачетных единиц</b>	<b>9</b>	<b>Форма проведения занятий</b>	<b>Лекции</b>	<b>Практические занятия</b>	<b>Лабораторные работы</b>	<b>Самостоятельная работа</b>	
		Всего часов - 324.	-	-	128	196	
<b>Виды контроля</b>	<b>Диф. зач./зач./экз.</b>	<b>КП/КР</b>	<b>Условие зачета дисциплины</b>	Получение отметки «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»	<b>Форма проведения самостоятельной работы</b>	Подготовка к лабораторным работам, контрольным работам, подготовка к зачёту и экзамену.	
<b>формы</b>	Зачет, экзамен	-					
<b>Перечень дисциплин, знание которых необходимо для изучения дисциплины</b>			Иностранный язык (среднее (полное) общее образование)				

## 1. Цели и задачи дисциплины:

**Целью** преподавания дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой и культурной деятельности

**Задачи** дисциплины:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений, развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов.

В результате изучения дисциплины студент должен

**знать:**

- лексический минимум в объёме 8000 учебных лексических единиц общего характера;
- основные грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию общего характера при письменном и устном общении;
- культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

**уметь:**

- объясняться на одном из иностранных языков;
- делать переводы технической литературы с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;

**владеть:**

- иностранным языком в объёме, необходимом для социального взаимодействия и получения информации из зарубежных источников (фонетикой иностранного языка; лексикой в рамках обозначенной тематики общения; основными грамматическими формами и конструкциями иностранного языка; монологической и диалогической речью в рамках обозначенной тематики; письменными навыками составления различных видов речевых произведений).

## 2. Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина относится к базовой части Блока 1. Дисциплины (модули).

Для изучения дисциплины студент должен

**знать:** школьный курс иностранного языка;

**уметь:** понимать основное содержание текстов, выделять нужную информацию, вести диалог, составлять монолог-повествование в рамках школьного курса;

**владеть:** фонетикой, лексикой, грамматикой в рамках школьного курса иностранного языка.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, полученных при изучении дисциплин: Иностранного языка (среднее (полное) общее образование).

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины:

### 3.1. Знания, приобретаемые в ходе изучения дисциплины

№ п/п	Знания
1	Лексический минимум в объёме 8000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.
2	основные грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию общего характера при письменном и устном общении

3	Основы публичной речи: устное сообщение
4	Основные правила построения монологической и диалогической речи по обозначенной тематике.
5	Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета

### 3.2. Умения, приобретаемые в ходе изучения дисциплины

№ п/п	Умения
1	Понимать несложные прагматические тексты и анализировать получаемую информацию
2	Понимать диалогическую и монологическую речь в бытовой и социокультурной сфере общения
3	Делать сообщения
4	Вести диалог-беседу по обозначенной тематике
5	Написать биографию, письмо; заполнить анкету, сделать сообщение

### 3.3. Навыки, приобретаемые в ходе изучения дисциплины

№ п/п	Навыки
1	владеть фонетикой английского языка;
2	владеть лексикой в рамках обозначенной тематики общения;
3	владеть основными грамматическими формами и конструкциями иностранного языка;
4	владеть монологической и диалогической речью в рамках обозначенной тематики;
5	владеть письменными навыками составления различных видов речевых произведений.

### 3.4. Компетенции, приобретаемые в ходе изучения дисциплины

Компетенции	Знания (№№ из 3.1)	Умения (№№ из 3.2)	Навыки (№№ из 3.3)
ОК-3 обладает способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1; 2; 3	1; 2; 3	1; 2; 3
ОК-4 обладает способностью работать в команде, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	1; 2; 3	1; 2; 3	1; 2; 3

## 4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

### 4.1. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Раздел Дисциплины в 1 и 2 семестрах	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				лек	прак	лаб	СРС	
1	Бытовая сфера общения (Я и моя семья).	1	1 2 3 4 5 6 7			16	18	Контролируется при проведении промежуточной аттестации

			8					
2	Социокультурная сфера общения (Я и моя страна).	1	9 10 11 12 13 14 15 16			16	20	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
	Зачет						2	Вопросы и задания на зачет
	Всего за 1 семестр, в том числе контроль самостоятельной работы					32	40	
3	Социокультурная сфера общения (Я и мир).	2	1 2 3 4 5 6 7 8			16	18	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
4	Учебно-познавательная сфера общения. (Я и мое образование).	2	9 10 11 12 13 14 15 16			16	20	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
	Зачет						2	Вопросы и задания на зачет
	Всего за 2 семестр, в том числе контроль самостоятельной работы					32	40	
5	Составление резюме	3	1 2			4	5	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
6	Собеседование	3	3 4			4	5	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
7	Заявление	3	5 6			4	4	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
8	Составление характеристики	3	7 8			4	4	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
9	Деловое письмо	3	9 10			4	5	Контролируется при проведении

								промежуточной аттестации
10	Структура организации	3	11 12			4	5	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
11	Переговоры	3	13 14			4	5	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
12	Работа фондовой биржи	3	15 16			4	5	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
	Зачет						2	Вопросы и задания на зачет
	Всего за 3 семестр, в том числе контроль самостоятельной работы					32	40	
13	Лексические вопросы технического перевода		1 2 3 4 5 6 7 8			16	20	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
14	Грамматические вопросы технического перевода		9 10 11 12 13 14 15 16			16	20	Контролируется при проведении промежуточной аттестации
	Экзамен						36	Вопросы и задания на экзамен
	Всего за 4 семестр, в том числе контроль самостоятельной работы					32	76	

#### 4.2. Содержание разделов курса

№ п/п	Раздел дисциплины в 1 и 2 семестрах	Знания (номер из 3.1)	Умения (номер из 3.2)	Навыки (номер из 3.3)
1	Бытовая сфера общения. (Я и моя семья). Семейные традиции. Дом. Досуг. Путешествия. Праздники. Мой рабочий день	1; 2; 5	3; 5	1; 2; 3; 4
2	Социально- культурная сфера общения (Я и моя страна). Охрана окружающей среды. Национальные праздники и обычаи России. Родной край	1; 2; 4	1; 2; 3; 4	2; 3; 4

3	Социально-культурная сфера общения (Я и мир). Национальные традиции и обычаи других стран мира. Достопримечательности разных стран.	1; 2; 3; 4; 5	1; 2; 3; 4	2; 3; 4
4	Учебно-познавательная сфера общения. (Я и мое образование). Высшее образование в России. Мой университет. Моя будущая профессия. Высшее образование за рубежом.	1; 2; 5	1; 2; 3; 4; 5	2; 3; 4; 5
	<b>Раздел дисциплины в 3 семестре</b>	<b>Знания (номер из 3.1)</b>	<b>Умения (номер из 3.2)</b>	<b>Навыки (номер из 3.3)</b>
5	Составление резюме	1; 2	3	1; 2; 3; 4
6	Собеседование	1; 2; 4	1; 2; 3; 4	2; 3; 4
7	Заявление	1; 2; 3; 4	1; 2; 3; 4	2; 3; 4
8	Составление характеристики	1; 2	1; 2; 3; 4	2; 3; 4
9	Деловое письмо	1,2,4,5	2,4	1,2,3,4
10	Структура организации	1,2,5	1,5	2,3,5
11	Переговоры	1-5	1-5	1-5
12	Работа фондовой биржи	1-5	1-5	1-5
	<b>Раздел дисциплины в 4 семестре</b>	<b>Знания (номер из 3.1)</b>	<b>Умения (номер из 3.2)</b>	<b>Навыки (номер из 3.3)</b>
13	Лексические вопросы технического перевода (Термины, их особенности, способы их перевода. Неологизмы, их структура, способы образования, способы их перевода).	1	1	1; 2
14	Грамматические вопросы технического перевода (Перевод конструкции страдательного залога. Неличные формы глагола и способы их перевода. Виды перевода. Особенности перевода технической документации).	2; 3	2; 3	2; 3

#### 4.3. Наименование тем лабораторных работ, их содержание и объем в часах

№ п/п	№ раздела дисциплины семестрах	Наименование лабораторных работ	Трудоёмкость ауд. (час)
<b>1 семестр</b>			
1	1, 2	Глагол быть. Глагол иметь, конструкции с глаголами быть, иметь.	2
2	1, 2	Порядок слов в предложении	4
3	1, 2	Местоимения: личные, притяжательные, возвратные. Предлог.	4
4	1, 2	Порядок слов в предложении (утвердительном, вопросительном, отрицательном)	4
5	1, 2	Видовременные формы	4
6	1, 2	Страдательный залог. Особенности перевода пассивной конструкции.	4
7	1, 2	Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная и др.).	4
8	1, 2	Понятие об основных способах словообразования. Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях фразеологических единицах.	4
9	1, 2	Контрольная работа 1	2

		<i>Итого за 1 семестр</i>	32
<b>2 семестр</b>			
9	3, 4	Сложные видовременные формы.	4
10	3, 4	Степени сравнения прилагательных и наречий. Неопределенные местоимения и их производные	4
11	3, 4	Времена группы в страдательном залоге.	4
12	3, 4	Модальные глаголы и их эквиваленты	4
13	3, 4	Соответствие иностранных временных форм временным формам русского глагола. Согласование времен	4
14	3, 4	Культура и традиции стран изучаемого языка	4
15	3, 4	Владение разными видами чтения (изучающим, ознакомительным, просмотровым, поисковым).	4
16	3, 4	Контрольная работа 2.	4
		<i>Итого за 2 семестр</i>	32
<b>3 семестр</b>			
17	5 – 12	Понятие о грамматических особенностях официального и неофициального общения	2
18	5 – 12	Различные оттенки модальности.	2
19	5 – 12	Повелительное наклонение	2
20	5 – 12	Различные типы вопросов.	2
21	5 – 12	Страдательный залог и независимые причастные обороты в деловой речи	4
22	5 – 12	Сложное подлежащее и номинативно- инфинитивные конструкции в деловой речи	4
23	5 – 12	Сослагательное наклонение и эмфатические конструкции в научной речи	4
24	5 – 12	Все грамматические особенности функционального стиля деловой речи	2
25	5 – 12	Особенности перевода грамматических структур	4
26	5 – 12	Связность устной и письменной речи: вводные и связующие слова, союзы и типы предложений	2
27	5 – 12	Владение правилами речевого этикета при официальном и неофициальном общении	4
		<i>Итого за 3 семестр</i>	32
<b>4 семестр</b>			
28	13, 14	Понятие о термине. Строение терминов, особенности терминов-словосочетаний. Приемы перевода	2
29	13, 14	Понятие о неологизмах. Способы образования неологизмов. Перевод неологизмов	2
30	13, 14	Перевод конструкции страдательного залога	4
31	13, 14	Неличные формы глагола. Причастие. Причастные обороты. Основные способы перевода	4
32	13, 14	Герундий. Герундиальный оборот. Основные способы перевода	4
33	13, 14	Инфинитив. Инфинитивный оборот. Основные способы перевода	4
34	13, 14	Многофункциональные слова и способы их перевода	4
35	13, 14	Виды перевода. Перевод заголовков технических статей	4
36	13, 14	Особенности перевода технической документации	4
		<i>Итого за 4 семестр</i>	32

**5. Содержание самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

**5.1. Содержание самостоятельной работы**

№ п/п	№ раздела дисциплины в семестрах	Наименование тем	Трудоемкость (час)
<b>1 семестр</b>			
1	1	Бытовая сфера общения. (Я и моя семья). Государственные праздники разных стран.	19
2	2	Социально-культурная сфера общения (Я и моя страна). Воткинск - родина великого гения. Удмуртия - родниковый край.	19
	Зачет	Подготовка к зачету	2
		<i>Итого за 1 семестр</i>	<i>40</i>
<b>2 семестр</b>			
3	3	Социально-культурная сфера общения (Я и мир). Этикет общения разных стран. Страна моего будущего путешествия.	19
4	4	Учебно-познавательная сфера общения. (Я и мое образование). Престижные ВУЗы мира. Послевузовское образование.	19
	Зачет	Подготовка к зачету	2
		<i>Итого за 2 семестр</i>	<i>40</i>
<b>3 семестр</b>			
5	5, 6	Знакомство. Визит зарубежного партнера. Политико-административное устройство разных стран.	6
6	5, 6	Путешествие. Незапланированный отъезд домой (изменение заказа, сборы, магазины)	6
7	7, 8	Прибытие в страну. Виды транспорта. Таможенно-паспортный контроль	6
8	9, 10	Быт и сервис. Прокат автомобилей. Питание. Рестораны	7
9	11	Ведение переговоров по условиям контрактов. Телефонный разговор, факс, электронная почта. Основные сокращения, используемые в деловой корреспонденции	6
10	12	Деловое письмо. Что надо и не надо делать в поисках работы	7
	Зачет	Подготовка к зачету	2
		<i>Итого за 3 семестр</i>	<i>40</i>
<b>4 семестр</b>			
11	13, 14	Профессия – технический переводчик (предпосылки мастерства и особенности профессии)	6
12	13, 14	О разных коварных словах (ложные друзья переводчика; слова-ловушки).	6
13	13, 14	Слова и словосочетания-индикаторы.	7
14	13, 14	Логика на службе переводчика (анализ логической цепочки; лаконичные словосочетания).	7

15	13, 14	Имплицитные словесные выражения (7 типов импликации)	7
16	13, 14	Переводческие задачи инженерного характера. Что такое профессиональный технический перевод.	7
	Экзамен	Подготовка к экзамену	36
		<i>Итого за 3 семестр</i>	<i>76</i>

**5.2. Оценочные средства, используемые для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины, их виды и формы, требования к ним и шкалы оценивания приведены в приложении к рабочей программе дисциплины «Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык», которое оформляется в виде отдельного документа.**

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.**

### **а) Основная литература**

№ п/п	Наименование книги	Год издания
1	Межова, М. В. Иностранный язык (английский язык) [Электронный ресурс] : практикум для студентов 1-го, 2-го курсов для всех направлений подготовки бакалавриата и специалитета КемГИК / М. В. Межова. — Электрон. текстовые данные. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2017. — 212 с. — 978-5-8154-0369-7. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/66344.html">http://www.iprbookshop.ru/66344.html</a>	2017
2	Мелихова Г.С. Французский язык для делового общения: Учеб. пособие/Г.С. Мелихова.-2-е изд., испр.-М.:Высш.шк.,2007.-222с.:ил.	2007
3	Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс] : учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. — Электрон. текстовые данные. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2014. — 312 с. — 978-5-238-02557-5. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/20980.html">http://www.iprbookshop.ru/20980.html</a>	2014
4	Скалабан, В. Ф. Английский язык для студентов технических вузов [Электронный ресурс] : основной курс. Учебное пособие / В. Ф. Скалабан ; под ред. С. А. Хоменко. — Электрон. текстовые данные. — Минск : Вышэйшая школа, 2009. — 368 с. — 978-985-06-1599-2. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/20053.html">http://www.iprbookshop.ru/20053.html</a>	2009

### **б) Дополнительная литература**

№ п/п	Наименование книги	Год издания
1	Орловская И.В., Самсонова Л.С. Скубриева А.И. Учебник английского языка для технических университетов и Вузов. – М., Издательство МГТУ им. Н.Э. Баумана.2002.-448 с.	2002
2	Могутова, О. А. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов направления подготовки бакалавров 151900 - «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств» / О. А. Могутова. — Электрон. текстовые данные. — Белгород : Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, ЭБС АСВ, 2015. — 105 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/70247.html">http://www.iprbookshop.ru/70247.html</a>	2015
3	Богданова, Т. Г. Грамматика английского языка в таблицах [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. Г. Богданова, И. В. Ганченко. — Электрон. текстовые данные. — Краснодар : Южный институт менеджмента, 2011. — 78 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/9752.html">http://www.iprbookshop.ru/9752.html</a>	2011

4	Голотвина, Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс] : пособие для изучающих французский язык / Н. В. Голотвина. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2013. — 176 с. — 978-5-9925-0736-2. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/19381.html">http://www.iprbookshop.ru/19381.html</a>	2013
5	Гузь, М. Н. Фонетика немецкого языка [Электронный ресурс] : читаем и говорим по-немецки / М. Н. Гузь, И. О. Ситникова. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2010. — 160 с. — 978-5-9925-0535-1. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/44548.html">http://www.iprbookshop.ru/44548.html</a>	2010
6	Английский язык [Электронный ресурс] : сборник тестовых заданий по дисциплине «Иностранный язык» (английский) для студентов 1-го курса / сост. С. А. Золотарева. — Электрон. текстовые данные. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2012. — 84 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/21950.htm">http://www.iprbookshop.ru/21950.htm</a>	2012
7	Мелихова Г.С. Французский язык для делового общения: Учеб. пособие/Г.С. Мелихова.-2-е изд., испр.-М.:Вышш.шк.,2007.-222с.:ил.	2007
8	Сазонова Е.Н. Деловая корреспонденция. Пособие по немецкому языку: Учеб. пособие /Е.М.Сазонова.-2-е изд., испр.-М.:Вышш.шк., 2008.-125с.	2008

**в) Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети Интернет:**

1. Электронная библиотечная система «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru>
2. База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU <https://elibrary.ru/>
3. База данных Web of Science <https://apps.webofknowledge.com/>
4. База данных Scopus <https://www.scopus.com> Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» <http://window.edu.ru>
5. Справочно-правовая система «Гарант» <http://www.garant.ru>
6. Бесплатная электронная Интернет библиотека нормативно-технической литературы ТехЛит <http://www.tehlit.ru/>
7. База данных профессиональных стандартов Министерства труда и социальной защиты РФ <http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiy-informatsionnyy-blok/natsionalnyyreestr-professionalnykh-standartov/>
8. Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» <https://нэб.рф>
9. Национальный портал онлайн обучения «Открытое образование» <https://openedu.ru>
10. Базы данных Министерства экономического развития РФ <http://www.economy.gov.ru>
11. Официальный сайт Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии <http://protect.gost.ru/>
12. Мировая цифровая библиотека <https://www.wdl.org/ru/> Электронная библиотека Programmer's Klondike <https://proklondike.net/>

**г) Программное обеспечение:**

1. Microsoft Office 2016.
2. Apache OpenOffice (свободно распространяемое ПО).

**д) методические указания:**

1. Методические указания по выполнению лабораторных работ по дисциплине «Иностранный язык» Межова, М. В. Иностранный язык (английский язык)

[Электронный ресурс]: практикум для студентов 1-го, 2-го курсов для всех направлений подготовки бакалавриата и специалитета КемГИК / М. В. Межова. — Электрон. текстовые данные. — Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2017. — 212 с. — 978-5-8154-0369-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66344.html>

2. Методические рекомендации по проведению работ – учебно-методическое пособие по организации самостоятельной работы обучающихся: для обучающихся по направлению подготовки 15.03.05 - Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств/ сост. Р.М. Бакиров, Е.В. Чумакова. – Воткинск: Изд. ВФ ФГБОУ ВО «ИжГТУ имени М.Т. Калашникова», 2019. – 15с. – Режим доступа: [http://vfistu.ru/images/files/Docs/metorg\\_po\\_sam\\_rabote.pdf](http://vfistu.ru/images/files/Docs/metorg_po_sam_rabote.pdf)

3. Методические указания к проведению лабораторных работ по дисциплине «Иностранный язык (технический перевод) для студентов технических специальностей и направлений бакалавриата»/ сост. Руденко Е.Г., Непряхина А.И. Воткинск: Изд. ВФ ФГБОУ ВО «ИжГТУ имени М.Т. Калашникова». Электронный ресурс кафедры «ЕНиИТ», 2018- 61с.

4. Краткий грамматический справочник «English Grammar in Use» (учебно-методическое пособие)/ сост. Руденко Е.Г., Непряхина А.И. Воткинск: Изд. ВФ ФГБОУ ВО «ИжГТУ имени М.Т. Калашникова» Электронный ресурс кафедры «ЕНиИТ», 2015. -44с.

5. Оформление контрольных работ, рефератов, курсовых работ и проектов, отчетов по практике, выпускных квалификационных работ: методические указания/ сост.: А.Ю. Уразбахтина, Р.М. Бакиров, В.А. Смирнов – Воткинск: Изд. ВФ ФГБОУ ВО «ИжГТУ имени М.Т. Калашникова, 2018. – 25с. – Режим доступа: [http://vfistu.ru/images/files/Docs/metodichka\\_po\\_oformleniu\\_v3.pdf](http://vfistu.ru/images/files/Docs/metodichka_po_oformleniu_v3.pdf)

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

1. Специальные помещения - учебные аудитории для выполнения курсовой работы, оборудованные компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет», столами, стульями.

2. Специальные помещения - учебные аудитории для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, оборудованные доской, столами, стульями.

3. Специальные помещения - учебные аудитории для организации и проведения самостоятельной работы студентов, оборудованные компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет», столами, стульями.

## Лист утверждения рабочей программы дисциплины на учебный год

Рабочая программа дисциплины утверждена на ведение учебного процесса в учебном году:

Учебный год	«Согласовано»: заведующий кафедрой, ответственной за РПД (подпись и дата)
2021 - 2022	 16.04.2021
2022 - 2023	
2023 - 2024	
2024 - 2025	
2025 - 2026	

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Воткинский филиал  
Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения  
высшего образования  
«Ижевский государственный технический университет  
имени М.Т. Калашникова»  
(ВФ ФГБОУ ВО «ИжГТУ имени М.Т. Калашникова»  
Кафедра «Естественные науки и информационные технологии»

# ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Иностранный язык  
(наименование дисциплины)

15.03.05 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных  
производств»  
(шифр и наименование направления/специальности)

Технология машиностроения  
(наименование профиля/специальности/магистерской программы)

бакалавр  
квалификация (степень) выпускника

**Паспорт фонда оценочных средств  
по дисциплине  
Иностранный язык.  
(наименование дисциплины)**

№ п/п	Раздел дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
<b>1 семестр</b>			
1	Бытовая сфера общения (Я и моя семья). Социокультурная сфера общения (Я и моя страна).	ОК-3, ОК-4	Набор вариантов заданий на лабораторные занятия. Типовые задания к зачету. Задания на СР. Набор тестов. Контрольные работы Вопросы к зачету.
<b>2 семестр</b>			
2	Социокультурная сфера общения (Я и мир). Учебно-познавательная сфера общения. (Я и мое образование).	ОК-3, ОК-4	Набор вариантов заданий на лабораторные занятия. Типовые задания к зачету. Задания на СР. Набор тестов. Контрольные работы Вопросы к зачету.
<b>3 семестр</b>			
	Составление резюме. Собеседование. Заявление. Составление характеристики. Деловое письмо. Структура организации. Переговоры. Работа фондовой биржи.	ОК-3, ОК-4	Набор вариантов заданий на лабораторные занятия. Типовые задания к зачету. Задания на СР. Набор тестов. КОНТРОЛЬНЫЕ РАБОТЫ Вопросы к зачету.
<b>4 семестр</b>			
	Лексические вопросы технического перевода. Грамматические вопросы технического перевода	ОК-3, ОК-4	Набор вариантов заданий на лабораторные занятия. Типовые задания к зачету. Задания на СР. Набор тестов. Контрольные работы Вопросы к зачету.

## Описание элементов ФОС

**Наименование:** Зачет

**Представление в ФОС:** перечень вопросов

**Перечень вопросов для проведения зачета:**

### 1 семестр

#### I. Теоретическая часть зачета (вопросы):

1. Имя существительное. Общие сведения. Образование множественного числа существительного. Общий, притяжательный падеж существительного. Определители существительного.
2. Местоимения. Общие сведения. Личные, притяжательные, возвратные.
3. Глагол. Общие сведения. Личные, неличные формы глагола. Правильные и неправильные глаголы.
4. Функции и перевод глагола быть
5. Функции и перевод глагола иметь.
6. Группы простых времен. Активный залог.
7. Группы простых времен. Пассивный залог.

#### II. Практическая часть зачета:

##### а) Английский язык

Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What countries use distance education?
2. What are the advantages of distance education?

##### DISTANCE EDUCATION OVER THE WORLD

1. Distance education over the world has a history of more than 100 years. But it gained popularity only after 1970's.

2. Many countries like China, England, Japan, Russia, Spain and the USA use this method, especially in higher education.

3. For example, the Open University in England has more than 80,000 students who take about 140 courses per year. This university has 260 local teaching and 13 regional information centres.

4. Such factors as age, place, daily activity do not serve as limiting factors in distance education. Distance education has two main advantages over traditional classroom education. The first advantage is a solution to the problem of teaching staff shortage and the second one is the low cost of education which gives many people an opportunity to receive higher education.

5. It is a system of education for different people at any age. This education allows each student to have an individual scheme of study.

##### б) Французский язык

Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. En quoi consiste le travail de façonnage?
2. Qu'est-ce que le tour?
3. Qu'est-ce qu'on appelle rabotage et mortaisage?
4. En quoi consiste le meulage?
5. Qu'est-ce que le rodage?
6. En quoi consiste le perçage?
7. Qu'est-ce qu'on entend par alésage?
8. Qu'est-ce que le fraisage?

## Le travail de façonnage

Le travail de façonnage consiste à diviser le métal et à le transformer en copeaux au moyen des outils de coupe. L'outil de coupe est l'instrument essentiel du travail à froid des métaux.

Le tour est de toutes les machines-outils celle qui se prête le mieux à des transformations diverses permettant de l'adapter à une variété innombrable de fabrications. Il peut effectuer un grand nombre d'opérations : fraisage, mortaisage, sciage, rectification, taillage, etc.

Le rabotage et le mortaisage sont des procédés de travail à froid des métaux, qui consistent à exécuter des surfaces en utilisant un mouvement de coupe rectiligne alternatif. Les machines à raboter sont simples, robustes, relativement peu coûteuses. Leur réglage est aisé. On distingue : les étaux-limeurs, les raboteuses, les mortaiseuses et les brocheuses.

Le meulage est un procédé d'usinage qui consiste en une usure rapide du métal (abrasion) à l'aide d'un outil rotatif ou meule. La meule est constituée par une multitude de grains d'abrasif durs et râpeux à structure cristalline.

Le rodage consiste à supprimer les irrégularités de surface par frottement de deux surfaces l'une contre l'autre avec interposition d'un mélange de liquide et d'abrasif. Les deux surfaces : celle de l'outil et celle de la pièce sont animées d'un mouvement de rotation et de va-et-vient.

Le perçage consiste à exécuter dans une pièce un trou cylindrique débouchant sur la face opposée ou ne débouchant pas. Il s'effectue à l'aide d'un outil de coupe appelé foret, animé d'un mouvement de rotation continu et d'un mouvement de déplacement longitudinal.

On entend généralement par alésage toute opération qui consiste à augmenter le diamètre d'un trou, préalablement percé ou venu brut de fonderie, en utilisant la surface intérieure de révolution. L'alésoir est un outil cylindro-conique en acier trempé. Pour effectuer les travaux d'alésage on a recours à des machines appelées aléseuses.

Le fraisage est un procédé d'usinage qui s'effectue à l'aide d'un outil rotatif appelé fraise. Les fraises portent plusieurs dents qui agissent une à une ou plusieurs à la fois, pendant que la pièce se déplace d'un mouvement rectiligne longitudinal, transversal ou culaire. Le fraisage permet l'usinage de surfaces rectilignes uniques, de surfaces rectilignes composées, circulaires, combinées et hélicoïdales.

### **в) Немецкий язык**

Прочтите и переведите текст на русский язык, выполните задание после текста.

#### **BAUTEILCHEN DER ATOME**

Alle Elemente bestehen aus kleinsten Teilchen. Diese Teilchen nennt man Atome. Masse und Durchmesser der Atome sind ausserordentlich klein.

Längere Zeit galt das Atom als das kleinste unteilbare Teilchen. Aber die durchgeführten Forschungen zeigten, dass das Atom kein unteilbares Teilchen ist.

Ein Atom besteht aus einem Kern, der aus Neutronen und Protonen aufgebaut ist. Um den Kern kreisen negativ geladene Elektronen.

Elektronen sind kleinste Teilchen negativer Elektrizität. Wir kennen die Elektronen als Träger des elektrischen Stromes in metallischen Leitern. Die Zahl der Elektronen ist von Element zu Element verschieden.

Protonen sind positiv geladen. Die Protonen sind ein wesentlicher Baustein aller Atomkerne. Die Zahl der Protonen im Kern ist genausogross wie die Zahl der Elektronen, die den Kern umkreisen.

Die Atomkerne enthalten auch Neutronen. Sie sind nicht geladen und haben die gleiche Masse wie die Protonen.

Прочтите и переведите предложение, которое правильно передает содержание текста.

1. Bis jetzt gilt das Atom als unteilbares Teilchen.
2. Die Zahl der Elektronen ist von Element zu Element verschieden.

## 2 семестр

### I. Теоретическая часть зачета (вопросы):

1. Степени сравнения прилагательных и наречий.
2. Неопределенные местоимения и их производные.
3. Модальные глаголы и их эквиваленты.
4. Группы сложных времен. Активный залог.
5. Группы сложных времен. Пассивный залог.
6. Соответствие временных форм иностранного языка временным формам русского глагола.

### II. Практическая часть зачета:

#### а) Английский язык

Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. How many people live in London?
2. What is the East End famous for?
3. Перескажите содержание текста.

#### LONDON

1. London is the capital of Great Britain. It is situated on the river Thames. It is one of the largest cities in the world. Its population is about 9 million people.
2. In the East End there are many famous museums, theatres, palaces and parks. The British Museum is one of the most famous museums in the world. It contains the most important collection of things from Greece and Egypt, including the famous Egyptian mummies. The West End includes Trafalgar Square, Piccadilly Circus and the main shopping areas of Oxford Street, Regent Street and Bond Street.
3. The Houses of Parliament built in the 19th century, are the place where the English Government sits. Big Ben is the name given to the clock and the bell of the clock tower of the Houses of Parliament. The great bell weighs thirteen and a half tons. Buckingham Palace is the home of Britain's Kings and Queens. Every day a lot of tourists come to see the ceremony of Changing the Guard in front of Buckingham Palace.
4. The East End grew with the spread of industries to the east of the City, and the growth of the port of London. It is one of those areas of London where people from abroad have come to find work. The East End is especially famous as the centre of the clothing industry in London.

#### б) Французский язык

Прочитайте текст и выполните задания после текста:

#### La France

La France est située à l'ouest de l'Europe. Sa superficie dépasse 551 000 kilomètres carrés. La population de la France est plus 56,5 millions d'habitants. La capitale du pays est Paris.

Le président de la République Française est élu pour 7 ans. Il détermine et conduit la politique de la nation. L'Assemblée Nationale est élue pour 5 ans. Elle dispose du pouvoir législatif. Le Sénat est élu pour 9 ans. L'Assemblée et le Sénat contrôlent l'action du gouvernement présidé par le premier ministre.

Le sous-sol français recèle la plupart des métaux. Mais seulement le fer, la bauxite, le nickel et le cobalt donnent lieu à une production importante. La production de la houille est fournie par quatre bassins :

Lorraine, Nord-Pas-de-Calais, Blanz y et Provence. La production du pétrole exède un million de tonnes. La production de gaz naturel touche 7,5 milliards de m<sup>3</sup> par an. La production de l'uranium est égale à 2600 tonnes.

En France il y a 1 500 000 d'entreprises artisanales n'ayant aucun salarié et 1 200 000 de petites entreprises dont chacune emploie moins de 49 salariés. Les 3700 entreprises moyennes, de 50 à 499 salariés, tiennent une grande place dans de nombreux secteurs comme la confection, le travail de bois, l'édition et la mécanique de précision. Dans l'industrie, les 3500 grandes entreprises emploient la majeure partie du personnel, et réalisent plus de deux tiers du chiffre d'affaires de tout le secteur industriel.

Le budget de la France regroupe les dépenses et les recettes de l'État. Les recettes budgétaires proviennent pour l'essentiel des impôts. C'est dans le secteur bancaire que la France occupe les positions les plus fortes. L'électricité de la France (EDF) a le monopole du transport et de la distribution du courant. Avec 63 milliards de francs de chiffre d'affaire et plus de 110000 employés EDF est une des toutes premières entreprises de France.

Le bâtiment et les travaux publics occupent le premier rang par le nombre de personnes employées : 1 710000, soit trois fois le textile et l'habillement. Le chiffre d'affaires, 350 milliards de francs, est le double de celui de l'automobile. Dans le bâtiment, la majorité parmi 270 000 d'entreprises emploie moins de 5 personnes, mais les 1500 plus grandes entreprises occupent 40% des travailleurs.

- Выпишите из теста все интернационализмы и переведите их письменно.
- Выпишите из текста группы слов (подлежащие и сказуемое), содержащие глагол в пассивной форме и переведите их письменно.
- Выпишите из текста часть фразы, содержащую местоимение dont, и переведите её письменно.
- Выпишите из текста группы слов, содержащие степени сравнения, и переведите их письменно.
- Перепишите вопросы, сделайте их письменный перевод на русский язык, затем ответьте на них письменно по-французски:
  1. Quelle est la superficie de la France ?
  2. Qu'est-ce que determine le President de la France ?
  3. Qui dispose le pouvoir legislatif en France ?
  4. Qui preside le gouvernement francais ?
  5. Quelle est la production de gaz naturel en France ?
  6. Quel est le chiffre d'affaire du batiment ?

### **в) Немецкий язык**

Прочитайте и переведите текст

#### Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland ist ein Bundesstaat. Er liegt in Mitteleuropa und hat gemeinsame Grenzen mit Dänemark, Polen, Tschechien, Österreich, der Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und den Niederlanden. Im Norden bilden die Nordsee und die Ostsee die natürlichen Staatsgrenzen. Bundeshauptstadt und Regierungssitz ist Berlin. Die heutige deutsche Währung ist der Euro. Das politische System ist föderal und als Parlamentarische Demokratie organisiert. Dieser Bundesstaat besteht aus 16 teilsouveränen Ländern. Deutschland ist mit über 82 Mio. Einwohnern nach Russland der bevölkerungsreichste Staat Europas. Die Bundesrepublik Deutschland ist unter anderem Mitglied der Vereinten Nationen, der Europäischen Union, der NATO und der G8.

Die staatliche Ordnung regelt das Grundgesetz. Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident mit repräsentativen Aufgaben. Der Regierungschef Deutschlands ist der Bundeskanzler. Er (oder sie) besitzt die Richtlinienkompetenz für die Politik der Bundesregierung (die so genannte

Канцлерdemokratie). Zurzeit ist Angela Merkel Bundeskanzlerin und Horst Köhler Bundespräsident.

Die deutschen Bundesländer heißen: Baden-Württemberg, Bayern, Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein und Thüringen. Drei von denen: Berlin, Bremen und Hamburg – heißen „Stadtstaaten“, denn Berlin und Hamburg bestehen ausschließlich aus den gleichnamigen Städten, während zu der Freien Hansestadt Bremen nur die Städte Bremen und Bremerhaven gehören.

### **3 семестр**

Перечень контрольных тем для проведения зачета:

1. Составление резюме.
2. Собеседование.
3. Заявление.
4. Составление характеристики.
5. Деловое письмо.
6. Структура организации.
7. Переговоры.
8. Работа фондовой биржи.

***Критерии оценки на зачете:***

Приведены в разделе 2

***Наименование:*** экзамен

***Представление в ФОС:*** перечень вопросов

***Перечень вопросов для проведения экзамена:***

1. Дайте литературный письменный перевод текста.
2. Прочитайте текст и напишите на него аннотацию.

***Критерии оценки на экзамене:***

Приведены в разделе 2

***Наименование:*** контрольная работа

***Представление в ФОС:*** набор вариантов заданий

***Варианты заданий:***

### **Примерные варианты заданий в 1, 2 семестрах**

#### **Контрольная работа 1**

- Составление предложений из данных слов в соответствии с правилом порядка слов в предложении, учитывая грамматику изучаемого языка
- Выполнение упражнения на спряжение глаголов в соответствующем времени.
- Выполнение упражнения на употребление глаголов в действительном и страдательном залогах.
- Ответить на вопросы по образцу.
- Выполнение упражнения на верное употребление местоимений.
- Дать краткие утвердительные и отрицательные ответы на поставленные вопросы.
- Выполнение упражнения на правильное употребление предлогов.

## Контрольная работа 2

- Выполнение упражнения на употребление степеней сравнения прилагательных и наречий.
- Выполнение упражнения на употребление сложных союзов.
- Выполнение упражнения на спряжение глаголов в соответствующем времени.
- Выполнение упражнения на употребление подлежащих в безличных предложениях.
- Выполнения упражнения на модальность.
- Чтение и перевод текста и составление к нему специальных вопросов.

### Примерные варианты заданий в 3 семестре

**Первое задание.** Перевод с русского на иностранный язык отдельных слов и выражений по теме.

**Второе задание.** Воспроизведение вопросов первого говорящего в диалоге при имеющихся ответах второго говорящего.

**Третье задание.** Перевод с иностранного на русский язык различных предложений по заданной теме.

**Четвертое задание.** Перевод с русского на иностранный язык фраз, которые можно использовать при составлении диалогов.

**Пятое задание.** Перевод текста коммерческого письма с русского на иностранный язык.

#### а) Английский язык

##### 1. Match the words (1-6) with their definitions (a-f)

1 challenging	a difficult, in a way that tests your ability
2 reputation	b things you get because of your job that are additional to your pay but are not money
3 atmosphere	c the character or feeling of a place
4 promotion	d the opinion that people in general have about someone or something
5 benefits	e the opportunity for doing something
6 scope	f when someone is raised to a higher position

##### 2. Circle the odd word out.

1. post, place, job, role,
2. local premises, headquarters, regional office
3. board member, manager, client, director
4. accountant, systems analyst, auditor, financial director
5. white-collar worker, office worker, administrative officer, shop-floor worker
6. secretary, personal assistant, company secretary, administrative assistant
7. advertising, public relations, human resources, marketing

##### 3. Complete the text with the words in the box.

boss; careers; contracts; course; degree; employees; employer; employs; profession; qualifications; recruit; skills

Our company uses a professional agency to ..... (1) new .....(2). The company is a management consultancy, so most new workers have a university .....(3), even if they have little experience in this particular .....(4). Also, it's quite typical for people to have done other jobs during their ..... (5) before becoming management consultants. The company ..... (6) about 500 people. For the first two years, workers are on temporary ..... (7), but after that, people are

usually made permanent. I think our company is a good ..... (8) – new employees are given an induction ..... (9) when they start, and on-the-job training to pick up the necessary ..... (10) to do our work well, and the professional ..... (11) which are expected by our clients. Also, we're closely supervised, and my ..... (12) Adam, regularly appraises my progress both formally and informally.

## б) Французский язык

### I. Восстановите последовательность текста.

Objet:

Votre livraison du 20 juin

Messieurs,

A) Pourriez-vous prendre contact avec votre transporteur afin que son assureur puisse venir constater les dommages.

B) Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos salutations distinguées.

C) Nous accusons réception des marchandises faisant l'objet de notre commande № 456 du 5 courant.

D) Lors de la vérification des cartons, nous avons constaté que 25 rames de papier avaient été endommagées pendant le transport. En fait, une boîte de 25 rames est arrivée humide.

E) Nous vous prions de bien vouloir procéder le plus rapidement possible au remplacement des 25 rames.

La gérante

Marie Dulac

1	2	3	4	5

### II. Найдите нужные фразы и восстановите текст письма.

Objet: Préparation de la réunion du 25 mai 2006

Destinataires: Délégués du personnel

Mesdames, Messieurs,

Comme vous le savez, notre société s'est engagée à mettre en place, le plus rapidement possible, une nouvelle organisation relative à la réduction du temps de travail qui ne pourra se faire sans une réelle concertation de l'ensemble des services. (1) \_\_\_\_\_ .

Ceci devrait permettre à l'ensemble des services de notre société de continuer à travailler en synergie, tout en répondant aux impératifs de production et de délai.

(2) \_\_\_\_\_ .

Je vous propose de nous concerter sur ce sujet, lors de la prochaine réunion du 25 mai 2006. (3) \_\_\_\_\_. Un questionnaire proposé dans chaque service pourrait constituer la base de notre réflexion. Notre objectif reste, je vous le rappelle, d'élaborer une organisation du travail basée sur les 35 heures qui permette de concilier les impératifs de la production, l'organisation de tous les services et ateliers, et la prise en considération des individus.

D'autres idées pourront être développées et toutes les suggestions seront étudiées.

Mare Dupont

Directeur

A. Nous souhaitons arriver à une solution très rapidement.

B. C'est pourquoi, tous les services de l'entreprise, production, administratif, commercial, financier et maintenance doivent s'impliquer dans une réflexion

commune.

C. 11 est évident que nous allons rencontrer de nombreuses difficultés, notre personnel n'aime pas le changement.

D. Les exigences de nos clients nationaux et internationaux restent en effet les mêmes et nous devons continuer de les satisfaire.

E. Nous comptons donc sur votre collaboration et nous vous attendons avec des propositions concrètes, lors de cette réunion.

### **в) Немецкий язык**

Выберите правильный вариант ответа:

Diese Methode \_\_\_\_\_ in einer früheren Arbeit \_\_\_\_\_.

a) wurde verwiesen

b) wird verwiesen

c) wird verwiesen werden

2) Durch das Internet \_\_\_\_\_ ganz neue Kommunikationsformen\_\_\_\_\_.

a) werden ermöglicht

b) wurden ermöglicht

c) sind ermöglicht worden

### **Образец текста для реферирования на немецком языке деловой и профессиональной направленности:**

Künftige Controller für Speichersysteme von WD setzen auf Künstliche Intelligenz und die offene Architektur RISC-V, um höhere Leistung und neue Funktionen zu realisieren.

Der Festplatten- und SSD-Hersteller Western Digital (WD/WDC) hat sich bei der Firma Esperanto Technologies des Transmeta-Gründers und SPARC-Entwicklers Dave Ditzel eingekauft. Esperanto spezialisiert sich auf Chips mit der offenen Prozessorarchitektur RISC-V. Diese sollen eines Tages auch in Festplatten- oder SSD-Controllern von WD zum Einsatz kommen, denn WD erwartet, irgendwann "zwei Milliarden RISC-V-Kerne pro Jahr" auszuliefern.

Die RISC-V-Chips sollen mehr Performance und neue Funktionen künftiger Speichersysteme und Massenspeicher ermöglichen. Um was es konkret dabei geht, verrät die Pressemitteilung leider nicht.

Esperanto will allerdings Künstliche Intelligenz (KI/AI) und Funktionen für Machine Learning in RISC-V-Chips einbauen. Geplant sind die 7-Nanometer-Chips ET-Maxion mit 16 64-bittigen RISC-V-Kernen und ET-Minion mit 4096 sparsamen Kernen, so Ditzel.

Dave Ditzel (rechts) mit dem ehemaligen c't-Redakteur Andreas Stiller im Jahr 2000 auf dem Microprocessor Forum.

### **Примерные вопросы по теме «О себе и своей профессиональной деятельности».**

1) Nimmst du normalerweise an Seminaren oder Kursarbeit teil, um deine professionelle Arbeit voranzutreiben?

2) Auf welche Ziele haben Sie sich in Ihrer beruflichen Laufbahn konzentriert?

3) Was mögen Sie am wenigsten an Ihrem Job?

4) Was ist das Wichtigste, was Sie aus Erfahrung gelernt haben?

### **Примерные вопросы по теме «Структура компании».**

1) Was bedeutet der Begriff "Organisationsstruktur"?

2) Was sind die Bausteine einer Organisationsstruktur?

3) Was sind die wichtigsten Einflüsse auf die Gestaltung der Organisationsstruktur?

4) Welche Dimensionen werden typischerweise für das Profiling und den Vergleich von Organisationsstrukturen verwendet?

### **Примерные варианты заданий в 4 семестре.**

### **Контрольная работа 1**

1. Найдите русские эквиваленты иноязычных слов и словосочетаний.
2. Переведите на русский язык встречающиеся в тексте интернациональные слова.
3. Прочтите текст и выполните следующие за ним упражнения.
4. Переведите на русский язык в письменной форме указанные абзацы текста.
5. Найдите соответствующие ответы на вопросы и напишите их в той последовательности, в которой заданы вопросы.
6. Закончите предложения, выбрав соответствующий вариант окончания.

### **Контрольная работа 2**

1. Составьте возможные словосочетания глаголов из колонки А и существительных из колонки
2. Заполните таблицу на словообразование.
3. Заполните пропуски терминами.
4. Переведите на русский язык в письменной форме указанные абзацы текста.
5. Найдите соответствующие ответы на вопросы и напишите их в той последовательности, в которой заданы вопросы.
6. Расположите данные предложения в соответствии с содержанием текста

#### ***Критерии оценки контрольных работ:***

Приведены в разделе 2

***Наименование:*** тест

***Представление в ФОС:*** набор тестов

***Варианты тестов:***

#### **Примерные варианты для тестовых работ в 1 и 2 семестрах.**

##### **а) Английский язык**

##### ***ТЕСТ 1***

- 1) Найдите правильный английский эквивалент.
  1. He (нравится) this house
    - a. likes
    - b. liked
    - c. will like
  2. В этом году будет конференция.
    - a. He will be at conference in this town,
    - b. There will be a conference in this town.
    - c. The conference will be in this town.
  3. У меня много тетрадей.
    - A. I had many copybooks.
    - b. I have many copybooks.
    - c. There are many copybooks here.
- 2) Найдите правильный русский эквивалент.
  1. He will come to the meeting.
    - a. Он придет на собрание.
    - b. Он приходит на собрание.
    - c. Он пришел на собрание.
  2. I was asked to read this sentence.

- a. Я попросил прочитать это предложение.
- b. Меня просят прочитать это предложение.
- c. Меня попросили прочитать это предложение.

3) Найдите соответствующее английское местоимение.

1. I saw (его) last week.
  - a. his
  - b. him
  - c. her
2. We know (их) very well.
  - a. them
  - b. they
  - c. their
3. There are (их) documents.
  - a. them
  - b. they
  - c. their
4. Укажите Present Indefinite Active.
  - a. My friend studies at the Aviation Institute.
  - b. He entered the Institute last year.
  - c. His friends will follow his.
5. Укажите Past Indefinite Active.
  - a. Our students take part in solving many important problems.
  - b. Yesterday Petrov translated a difficult technical text.
  - c. The teacher will correct his translation next week.
6. Укажите Future Indefinite Active.
  - a. The teacher entered the physics laboratory.
  - b. The students go to the laboratory too.
  - c. They will carry out number of experiments.
7. Укажите Present Indefinite Passive.
  - A. Our Institute was founded in 1952.
  - b. At the Institute the students are taught many different subjects.
  - c. The new building will be completed next year.
8. Укажите Past Indefinite Passive.
  - a. The principles of every science are developed on materialistic foundation.
  - b. The development of science will be connected with the development of higher education.
  - c. The first higher technical school was founded in Moscow in 1830.
9. Укажите Future Indefinite Passive
  - a. The academic year is divided into two terms.
  - b. The plan of our practical work was carefully discussed.
  - c. We shall be sent to a big plant.

4) Определите время сказуемого.

1. The children in Sparta were given a military education.
  - a. Present Indefinite Active.
  - b. Past Indefinite Active.
  - c. Past Indefinite Passive.
2. The new grammar rule will be explained at the next lesson.
  - a. Future Indefinite Active.
  - b. Future Indefinite Passive.
  - c. Present Indefinite Passive.

## ТЕСТ 2

1. Укажите предложение, в котором действие уже совершено.
  - a. A group of students will soon finish their research work.
  - b. A group of students is finishing their research work.
  - c. A group of students has finished their research work.
  - d. A group of students has to finish their research work as soon as possible.
  
2. Выберите правильный вспомогательный глагол для выражения действия, которое уже произошло:
  1. We ... walked a long way.
    - a. have
    - b. are
    - c. will
    - d. were
  2. The experiment ... completed by the end of the month.
    - a. will
    - b. have
    - c. will have been
    - d. is
  
3. Укажите предложение, в котором одно действие произошло раньше другого действия в прошлом:
  - a. Before we come to a new lecture we repeat the material of the previous one.
  - b. Before we come to a new lecture we have to repeat the material of the previous one.
  - c. Before we come to a new lecture we had repeated the material of the previous one.
  
4. Укажите предложение, в котором глагол to have – вспомогательный:
  - a. I have not finished my drawing yet.
  - b. I have no time to finish my drawing.
  - c. I have to finish my drawing as soon as possible.
  - d. I have little opportunity to finish my drawing to time.
  
5. Укажите предложение, в котором глагол to be является вспомогательным:
  - a. I have been to Moscow much time.
  - b. We have been invited to visit the museum today.
  - c. I shall be at the office in 20 minutes.
  - d. I shall never been to the Crimea.
  
6. Выберите форму глагола в Present Perfect Active.
  - a. explained
  - b. has explained
  - c. had explained
  - d. have been explained
  
7. Выберите форму глагола в Present Perfect Passive.
  - a. have been written
  - b. had written
  - c. has written
  - d. was written
  
8. Выберите нужную форму сказуемого:
  1. Robert Burns ... us many beautiful poems.
    - a. leave
    - b. left
    - c. had left
  2. The scientists ... already the main properties of the substance.
    - a. investigated

- b. are investigating
- c. had been investigated
- d. have investigated

9. Замените русское сказуемое английским эквивалентом:

1. Я уже выбрала тему для научной работы.
  - a. have chosen
  - b. had been chosen
  - c. chose
  - d. was chosen
2. В этом году в нашем районе построили три новых дома.
  - a. were built
  - b. have built
  - c. are being built
  - d. have been built

10. Выберите правильный перевод сказуемого:

1. The production of a new material has required special knowledge.
  - a. требует
  - b. потребует
  - c. требовало
  - d. потребуется
2. They will have opened the stop by the end of the year.
  - a. открыли
  - b. открывают
  - c. откроют
  - d. собираются открыть
3. He said he had solved this problem.
  - a. решает
  - b. решит
  - c. хочет решить
  - d. решил

### ***ТЕСТ 3***

1. Укажите нужное местоимение

1. Do you have ... English books at borne?
  - a. some
  - b. any
  - c. no
  - d. everything
2. American workers have almost ... means to give their children higher education.
  - a. some
  - b. any
  - c. every
  - d. .no
  - e. nothing
3. Sit down and have ... tea, please. I've just made it.
  - a. some
  - b. every
  - c. no
  - d. any
  - e. everything

4. Give me ... to read, please. With pleasure
- some
  - something
  - anything
  - everything
  - nothing
5. I understand ... now. Thank you for your explanation.
- every
  - everything
  - everybody
  - anything
  - nothing

2. Выберите эквиваленты подчеркнутых слов

1. We must connect this wire to the tube

  - are to
  - are able to
  - ere allowed to

2. Roentgen could find the source of the new rays at once.

  - was to
  - was able to
  - was allowed to

3. Roentgen's friends might watch his experiment.

  - were to
  - were able to
  - were allowed to

4. When Roentgen first noticed the new rays he was not able to understand their nature.

  - could
  - should
  - might

5. The quality of the metal must be checked up.

  - could
  - should
  - might

6. Every researcher ought to be interested in the results of his work.

  - May
  - must
  - can

7. They should work hard at their English.

  - may
  - must
  - can

8. Every engineer must know the properties of metals.

  - is able to
  - is allowed to
  - has to

3. Укажите предложения, в которых сказуемое выражает долженствование

1. They should be sent all necessary instructions.
2. They will be able to create the necessary conditions in the laboratory.
3. These quest had to be solved at the meeting.

4. We were to give these data for analysis.

5. We ought to come in time.

4. Укажите предложения, в которых сказуемое выражает разрешение

1. You are allowed to wait for him here.

2. Radio waves can be used for different purposes.

3. She was permitted to use different methods in her research work.

5. Укажите, в каких предложениях сказуемое переводится со словом "можно"

1. The students must be at the lecture at six.

2. You can go to Leningrad by train or by airplane.

3. One may work in the laboratory only observing certain rules.

6. Укажите, в каком предложении сказуемое переводится со словом "нельзя"

1. We couldn't understand him.

2. You need not come here tomorrow.

3. May I smoke here? No, you must not.

7. Выберите английский эквивалент русского предложения из предлагаемых вариантов:

1. Он должен идти домой.

a. He may go home

b. He must go home.

c. He had to go home.

2. Он должен идти домой в 5 часов.

a. He must go home at 5 o'clock.

b. He is to go home at 5 o'clock.

c. He may go home at 5 o'clock.

3. Он может идти домой в 5 часов.

a. He may go home at 5.

b. He can go home at 5.

c. He must go home at 5.

4. Он должен будет идти домой раньше.

a. He must go home earlier.

b. He should go home earlier.

c. He will have to go home earlier.

5. Ему следует идти домой.

a. He should go home.

b. He may go home.

c. He had to go home.

## **б) Французский язык**

### ***ТЕСТ 1***

Задание 1. Выберите правильную форму глагола "commencer" в présent de l'indicatif: Cette étudiante (commencer) déjà à parler français.

Варианты ответа:

a) commence;

b) commença;

c) commençait;

d) commencera.

Задание 2. Выберите правильный перевод предложения:

Чтобы подышать свежим воздухом, я возвращаюсь пешком.

Варианты ответа:

- a) Pour prendre l'air je rentrais à pied.
- b) Pour prendre l'air je rentre à pied.
- c) Pour prendre l'air je suis rentré à pied.
- d) Pour prendre l'air je rentrerai à pied.

Задание 3. Определите время, в котором стоит глагол "s'arrêter": Tu t'es arrêté (s'arrêter — останавливаться) devant cette maison.

Варианты ответа:

- a) présent de l'indicatif;
- b) passé composé;
- c) imparfait de l'indicatif;
- d) futur simple.

Задание 4. Выберите правильный перевод предложения:

Pour arriver à temps nous prendrons un taxi.

Варианты ответа:

- a) Чтобы приехать вовремя, мы взяли такси.
- b) Чтобы приехать вовремя, мы брали такси.
- c) Чтобы приехать вовремя, мы возьмем такси.
- d) Чтобы приехать вовремя, мы берем такси.

Задание 5. Замените infinitif глагола формой présent de indicatif: Ils (avoir) un livre intéressant.

Варианты ответа:

- a) auront;
- b) ont ;
- c) ont eu;
- d) avaient.

Задание 6. Поставьте в imparfait de l'indicatif глагол, заключенный в скобки: Mon frère (devoir) aller à l'Université chaque jour.

Варианты ответа:

- a) doit;
- b) a dû;
- c) devra;
- d) devait.

Задание 7. Замените точки глаголом "écrire" в passé composé: Marie ... une lettre à son amie.

Варианты ответа:

- a) écrit;
- b) écrivait;
- c) a écrit;
- d) écrira.

Задание 8. Раскройте скобки и поставьте глагол "rester" в future simple: Vous (rester) chez nous jusqu'au soir.

Варианты ответа:

- a) restez;
- b) êtes restés;
- c) resterez;
- d) restiez.

Задание 9. Выберите правильную форму глагола "déjeuner" в imparfait de l'indicatif: Pierre ... à la maison.

Варианты ответа:

- a) déjeunait;
- b) déjeune;
- c) déjeunera;
- d) a déjeuné.

Задание 10. Замените точки глаголом "savoir" в présent de l'indicatif: Ils ... bien leur leçon.

Варианты ответа:

- a) sait;
- b) sais;
- c) savent;
- d) savons.

Задание 11. Определите время, в котором стоит глагол "se diriger": Vous vous êtes dirigés (se diriger — направляться) vers l'arrêt de l'autobus.

Варианты ответа:

- a) futur simple;
- b) présent de l'indicatif;
- c) imparfait de l'indicatif;
- d) passé composé.

Задание 12. Выберите правильный перевод: Мы примем участие в этой Олимпиаде.

Варианты ответа:

- a) Nous avons pris part à cette Olympiade.
- b) Nous prenons part à cette Olympiade.
- c) Nous prenions part à cette Olympiade.
- d) Nous prendrons part à cette Olympiade.

Задание 13. Замените infinitif формой imparfait de l'indicatif: Est-ce que tu (avoir) mal à la tête (головная боль)?

Варианты ответа:

- a) avais;
- b) as;
- c) aura;
- d) as eu.

Задание 14. Поставьте в présent de l'indicatif глагол, заключенный в скобки: Pierre (se regarder) dans la glace (зеркало).

Варианты ответа:

- a) s'est regardé;
- b) se regardera;
- c) se regardait;
- d) se regarde.

## **ТЕСТ 2**

Дополните фразы:

1) Cecile lit ce magazine-ci parce que ... n'est pas intéressant.

Варианты ответа:

- a) ce;
- b) celui-ci;
- c) celui-là.

2) Regarde... étoile (звезда)! Elle est belle, n'est-ce pas?

Варианты ответа:

- a) cet;
- b) cette;
- c) celle.

3) Ce n'est pas ton cahier, c'est... de Jeanne.

Варианты ответа:

- a) celui;
- b) celui-ci;
- c) celle.

4) Je n'aime pas ces gateaux-là; je préfère ...

Варианты ответа:

- a) ceux-ci;
- b) ceux-là;
- c) ceux.

5) Est-ce que tu as vu ... photos?

Варианты ответа:

- a) cette;
- b) celle;
- c) ces.

6) ... qui lisent bien, auront de bonnes notes (хорошая оценка).

Варианты ответа:

- a) ceux-ci;
- b) ceux;
- c) celui.

7) Cette robe-ci coûte plus cher (дорогой) que ...

Варианты ответа:

- a) celle-ci;
- b) celle-là;
- c) celle.

8) Je prends ma valise (чемодан) et... de Pierre.

Варианты ответа:

- a) celui;
- b) celle-ci;
- c) celle.

9) Comment s'appelle ... oiseau (птица) vert?

Варианты ответа:

- a) cet;
- b) cette;
- c) celui-ci.

10) ... qui m'écrit est ma cousine.

Варианты ответа:

- a) celui;
- b) celle;
- c) celle-là.

### **ТЕСТ 3**

Задание 1. Выберите подходящие по смыслу формы степеней сравнения:

1) Le journal n'est pas ... épais (объемистый) que le livre.

Варианты ответа:

- a) plus;
- b) moins;
- c) aussi.

2) Le train est ... long que le quai.

Варианты ответа:

- a) plus;
- b) moins;
- c) aussi.

3) L'avion est ... rapide (быстрый) que le bateau (корабль).

Варианты ответа:

- a) plus;
- b) moins;
- c) aussi.

4) La tour Ostankinskaya n'est pas ... haute que la tour Eiffel.

Варианты ответа:

- a) plus;
- b) moins;
- c) aussi.

5) Ce vase est ... que celui que tu as acheté hier.

Варианты ответа:

- a) meilleur;
- b) la meilleur.

6) L'huile (масло) est... léger que l'eau.

Варианты ответа:

- a) plus;
- b) moins;
- c) aussi.

7) Je n'en ai pas ... envie (желание).

Варианты ответа:

- a) moindre;
- b) la moindre;
- c) la plus petite.

Задание 2. Выберите соответствующую степень сравнения:

Варианты ответа:

- a) plus;
- b) moins;

- c) aussi.
- 1) Ce livre est (+ intéressant) que le roman.
  - 2). Ce devoir est (- difficile).
  - 3) Cette mer (- grande) que la mer Noire.
  - 4) La Volga (+ longue) que la Néva.

## **в) Немецкий язык**

### ***ТЕСТ 1***

1. Прочтите и переведите предложения, действие которых происходит в настоящее время.
  1. Die Technische Hochschule bildet Diplomingenieure aus.
  2. Das Werk hat neue Anlagen hergestellt.
  3. Die Leistung der Maschine erhöhte sich um 10%.
  4. Der Strom fließt ununterbrochen.
  5. Das Kraftwerk wird elektrische Energie für industrielle Zwecke liefern.
  
2. Прочтите и переведите предложения, действие которых происходит в прошлом.
  1. Die Fachleute des Betriebes arbeiten am neuen Projekt
  2. Das Gerät hat eine Energieform in die andere umgewandelt.
  3. Die modernen Technologien werden die Produktion optimieren.
  4. Der neue Industriezweig entwickelte sich zuerst sehr langsam.
  
3. Выберите из заданий 1 и 2 предложения, действие которых происходит в будущем, и переведите их.
  
4. Переведите предложения с модальными глаголами.
  1. Können wir heute ohne Computer arbeiten?
  2. Der elektrische Strom kann verschiedene Wirkungen hervorrufen.
  3. Der Laborant soll die Geräte in den Stromkreis einschalten.
  4. Die Menschen wollen mit Hilfe der Elektrizität ihre Arbeit erleichtern.
  
5. Ответьте на следующие вопросы.
  1. Wie heisst der grösste See Russlands?
  2. Welcher Fluss ist breiter: die Wolga oder der Rhein?
  3. Wie heisst die beste Jahreszeit für die Studenten?
  
6. Переведите следующие сложные существительные, учитывая, что последнее слово является основным, а предшествующее - поясняет его.
  - der Atomkern
  - das Jahrhundert
  - die Stromstärke
  - die Dampfmaschine
  - der Brennstoff
  
7. Прочтите и переведите словосочетания, обратите внимание на многозначность предлогов:
  - a) unter Kontrolle stehen,  
die Temperatur ist unter Null,  
das grösste Werk unter den gebauten;
  - b) nach dem Plan arbeiten,  
die Anlage nach dem Versuch ausschalten,  
nach Berlin fahren.

## **ТЕСТ 2**

1. Переведите следующие предложения.
  1. Die Bestandteile des Atoms nennt man Elementarteilchen.
  2. Als Kraftwerk bezeichnet man die Verbindung von Turbinen und Generatoren.
  3. Die Sonnenenergie kann man auch zur Stromerzeugung ausnutzen
  4. Die Chemie unterteilt man in drei Hauptgebiete.
  
2. От данных глаголов образуйте причастия II и употребите их как определения с данными существительными. Полученные словосочетания переведите.  
*Образец: lesen (das Buch) - das gelesene Buch - прочитанная книга*  
ausnutzen (die Energie)  
entwickeln (die Industrie)  
bauen ( die Anlage)  
beschreiben ( die Arbeit)  
erzeugen (der Strom)  
prüfen (das Gerät)
  
3. От данных глаголов образуйте причастия I и употребите их как определения с, данными существительными. Полученные словосочетания переведите.  
*Образец: lesen (der Student) - der lesende Student - читающий студент*  
studieren (die Jugend)  
wachsen (die Gefahr)  
steigen (der Energieverbrauch)  
liefern (das Kraftwerk)
  
4. Из данных предложений выберите предложения с придаточными условными и переведите их.
  1. Mechanisieren wir die Arbeit, so erhöhen wir die Arbeitsproduktivität.
  2. Niemand wusste, was elektrischer Strom eigentlich ist.
  3. In der Natur gibt es Kräfte, die der Mensch als Energiequellen benutzt.
  4. Wenn die Bevölkerungszahl intensiv wächst, so führt das zu steigendem Energieverbrauch.
  
5. Переведите предложения.
  1. Die Forschungen zeigen, dass das Atom kein unteilbares Teilchen ist.
  2. Ein Atom besteht aus einem Kern, der aus Neutronen und Protonen aufgebaut ist.
  3. Da er an diesem Problem jahrelang arbeitete, konnte er es erfolgreich lösen.
  4. Bei verschiedenen Versuchen muss man genau wissen, ob der Strom genügend stark ist.
  
6. Переведите следующие предложения.
  1. Es geht um die physikalischen und chemischen Eigenschaften neuer Elemente.
  2. Der Bau eines Stromkraftwerkes gestattet es, elektrische Energie aus den Sonnenstrahlen zu erzeugen.
  3. Es gibt 102 verschiedene natürliche Elemente.

## **ТЕСТ 3**

1. Прочтите и переведите следующие предложения.
  1. Man trifft die Elektrizität überall.
  2. Man nutzte diesen Effekt zur Spannungserzeugung.

3. Im Labor hat man neue Versuche durchgeführt.
4. Die elektronischen Geräte teilt man in einige Hauptgruppen ein.

2. От данных глаголов образуйте причастия II и употребите их в качестве определения с данными существительными. Переведите словосочетания.

*Образец: bauen (das Haus) - das gebaute Haus- построенный дом.*

- teilen ( das Atom)
- liefern (der Strom)
- messen (die Spannung)
- einschalten (das Gerät)
- entdecken ( das Gesetz)
- laden (das Teilchen)

3. От данных глаголов образуйте причастия I и употребите их как определения с существительными, данными в скобках.

*Образец: lesen (der Student) - der lesende Student - читающий студент*

- leiten (der Stoff)
- arbeiten ( der Laborant)
- liefern (die Firma) ::
- studieren (die Jugend)

4. Из данных предложений выберите предложения с придаточными условными и переведите их.

1. Die Forschungen zeigten, dass das Atom kein unteilbares Teilchen ist
- 2 Wenn man von der Automatisierung spricht, so denkt man an elektronische Steuerung.
- 3 Das sind Geräte, die auf der Supraleitfähigkeit beruhen.
4. Automatisiert man den technischen Prozess, so wird der Betrieb mehr Produkte liefern.

5. Прочтите и переведите предложения.

1. In der Natur gibt es Kräfte, die der Mensch als Energiequellen benutzt.
2. Als die ersten elektrischen Apparate gebaut wurden, hatte man vom Wesen der Elektrizität noch sehr unklare Vorstellungen.
3. Wir müssen an den Schutz von Flora und Fauna denken, weil die Industrialisierung eine sehr grosse Gefahr darstellt.
4. Das zeigt uns, wie kompliziert die physikalischen Strukturen der Materie sind.

6. Переведите следующие предложения.

1. Es ist möglich, durch eine mechanische Arbeit eine Wärmeenergie zu erzeugen.
2. Es handelt sich um die Lebensdauer des Geräts.
3. In den Leitern gibt es zahlreiche bewegliche Ladungsträger.

### **Примерные варианты для тестовых работ в 3-4 семестрах.**

#### **а) Английский язык**

1. Вставьте необходимые слова вместо пропусков.

1. A personal computer is a small relatively inexpensive device designed for an individual \_\_\_\_\_.

- a) person;
- b) producer;
- c) user.

2. One of the first and most popular personal computer was \_\_\_\_\_ in 1977.
- a) interpreted;
  - b) introduced;
  - c) integrated
3. All personal computers are based on \_\_\_\_\_ technology, its CPU being called MPU.
- a) microscopy;
  - b) microprocessor;
  - c) microelement.
4. Very soon a microcomputer was \_\_\_\_\_ from a calculator into a PC for everyone.
- a) transformed;
  - b) transferred;
  - c) transported.
5. Input in PC is usually performed by means of a \_\_\_\_\_.
- a) mouse;
  - b) scanner;
  - c) keyboard.
6. A personal computer uses \_\_\_\_\_ disks as input and output media.
- a) hard;
  - b) fixed;
  - c) floppy.
7. Personal computers have a lot of \_\_\_\_\_, scientific, engineering, educational being among them.
- a) multiplication;
  - b) application;
  - c) investigation.
8. Personal computers have a great \_\_\_\_\_ upon pupils, educators, accountants, stock brokers and who not.
- a) influence;
  - b) information;
  - c) environment.
9. A word processing program called application \_\_\_\_\_ enables you to modify any document in a manner you wish.
- a) hardware;
  - b) software;
  - c) firmware.
10. Using a display you can \_\_\_\_\_ mistakes, \_\_\_\_\_ words and replace sentences.
- a) delete;
  - b) dial;
  - c) correct.

2. Найдите в предложениях неличные формы глагола и назовите их:

A. a) Gerund; b) Present Participle Active; c) Present Participle Passive; d) Past Participle Passive; e) Perfect Participle Active; f) Perfect Participle Passive.

1. When keyed the data are held in a small memory called buffer. 2. Data keyed into the memory of a computer by typing on a keyboard are readable by humans. 3. Keyboard enables inputting numerical and text data. 4. The mouse provides the cursor control simplifying user's orientation on the display. 5. Having been constructed recently a new electronic device has important applications in space exploration. 6. Being supplied with a special appliance a television set may have a remote control. 7. The control unit operates by reading one instruction at a time. 8. Improved methods of obtaining three-dimensional television pictures have been worked on the basis of holography.

B. a) Indefinite Infinitive Active; b) Indefinite Infinitive Passive; c) Continuous Infinitive Active; d) Perfect Infinitive Active; e) Perfect Infinitive Passive.

1. Input devices are used to enter data into primary storage. 2. These data appeared to have been investigated long ago. 3. We are glad to have obtained such valuable results. 4. You should have known wonderful features of computers long ago. 5. The problem to be solved is of great importance to the development of this branch of industry. 6. The first amplifying semiconductor devices (transistors) are known to have been developed in the USA in 1948. 7. He ordered these devices to be repaired as soon as possible.

## **б) Французский язык**

1) Прочтите и устно переведите следующий текст. Перепишите и письменно переведите 3-й, 4-й, и 7-й абзацы.

### **LE POTENTIEL DE L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE.**

1. Le nucléaire est considéré à la fois comme la seule solution actuelle aux problèmes énergétiques et climatiques mondiaux, mais aussi comme le moyen le plus dangereux et le plus incongru de produire de l'énergie. Après les accidents de Tchernobyl et de Three Mile Island, l'opposition publique s'est durcie.

2. La construction de réacteurs a été stoppée dans de nombreux pays: les commandes ont cessé aux Etats-Unis depuis 1978, en Suède, la population a choisi, par référendum, de stopper la production d'énergie nucléaire en 2010; la Suisse et l'Allemagne en sont à un moratoire de fait.

3. Si l'énergie nucléaire est tant controversée, c'est qu'elle n'a pas que des avantages. Certes le nucléaire peut fournir un trillion de fois plus d'énergie que le vent et l'eau, et un million de fois plus que les réactions chimiques en oeuvre depuis la Révolution industrielle et qui ont tant transformé nos sociétés. Toutefois les centrales nucléaires exploitent mal ce potentiel, et les énergies chimique et nucléaire produisent des déchets.

4. Les savants de l'Université de Berkeley ont fait remarquer que le vent et l'eau ne changent pas fondamentalement les molécules sur lesquelles ils agissent: c'est la raison pour laquelle leur exploitation est fondamentalement sans danger pour l'environnement. Au contraire, les réactions chimiques et nucléaires transforment respectivement les molécules et les noyaux, créant de ce fait des déchets.

5. Les défenseurs des énergies renouvelables doivent trouver les moyens de mieux les exploiter, tandis que ceux qui prônent un plus grand recours aux énergies nucléaire et chimique vont résoudre le problème des déchets radioactifs et atmosphériques.

6. Il est clair que l'énergie nucléaire doit être considérée prudemment. Beaucoup d'analyses économiques prévoient qu'il sera difficile de satisfaire les besoins énergétiques et les exigences de l'environnement sans recourir à cette forme d'énergie. C'est le développement de l'énergie nucléaire qui semble compromis par l'opposition publique actuelle.

7. Cette impasse politique et sociale pourrait être surmontée par la création d'agences internationales et l'adoption de résolutions générales que la Commission de l'énergie nucléaire de

l'ONU vient de pro-poser. L'agence mondiale doit étudier les problèmes de l'an 2000 et au-delà, assurer la sûreté des réacteurs et gérer les déchets.

2) Выпишите из 3-го и 6-го абзацев предложения с усилительным оборотом, подчеркните его. Предложения переведите.

3) Выпишите из 1-го и 2-го абзацев предложения, в которых глагол употреблен в страдательном залоге. Укажите инфинитив глагола и его время.

4) Прочтите 1-й, 2-й и 3-й абзацы и вопрос к ним. Из приведенных ниже ответов укажите номер предложения, содержащего правильный ответ.

Pourquoi l'énergie nucléaire est tant controversée?

1. Les centrales nucléaires exploitent mal leur potentiel.

2. L'énergie nucléaire est le moyen le plus dangereux et le plus incongru de produire de l'énergie.

3. L'énergie nucléaire est considérée comme une partie d'un système énergétique global.

### **в) Немецкий язык**

1) Из данных предложений выберите и переведите предложения с пассивным залогом.

1. Ein grosser Teil der Elektroenergie ist in den Kraftwerken erzeugt worden.

2. Die Industrialisierung wird zur grossen Gefahr für die Natur.

3. Die Maschine wurde zur Erleichterung der körperlichen Arbeit geschaffen.

4. Die Forscher werden eine neue Technologie entwickeln.

2) При переводе следующих предложений помните, что сказуемое, выраженное "sein + причастие II", передает законченность действия.

1. Der Kern ist positiv, die Elektronen sind negativ geladen.

2. Die Zahl der Elementarteilchen ist in der letzten Zeit angestiegen.

3. Chemische Vorgänge sind mit Stoffänderungen verbunden.

3) Переведите предложения, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Die Atomenergie soll für friedliche Zwecke ausgenutzt werden.

2. Verschiedene Energieformen konnten ineinander umgewandelt werden.

3. Die elektrische Energie kann leicht übertragen werden.

4. Die Produktion sollte noch im vorigen Jahr gesteigert werden.

4. Переведите предложения с инфинитивными группами.

1. Überall ist man bemüht, neue Methoden der Energiegewinnung zu erschliessen.

2. Die Maschinen sind in der Lage, ganze Werke zu steuern und zu kontrollieren.

3. Unter Energie versteht man die Fähigkeit, Arbeit zu verrichten.

4. Es ist notwendig, die Arbeitsproduktivität zu steigern.

5. Прочтите и переведите текст.

### **DIE ELEKTROINDUSTRIE**

Die Elektroindustrie gehört zu den progressivsten Industriezweigen. Wenn man von der Automatisierung spricht, so denkt man an elektronische Steuerung von automatischen Maschinen und Anlagen.

Die Elektronik ist ein neuer Zweig der Technik. Sie wurde mit der Erfindung der Elektronenrohren entwickelt. Die Elektronik ist das Teilgebiet der Elektrotechnik. Es gibt heute kaum einen Zweig der Wissenschaft und Technik, der sich schneller als die Elektronik entwickelt.

Die elektronischen Geräte werden in einige Hauptgruppen eingeteilt. Das sind Hochvakuum-, Halbleitergeräte, mechanische Geräte und die Geräte, die auf der Superleitfähigkeit beruhen. Die Halbleiterverstärker und -generatoren nehmen in der modernen Technik einen sehr bedeutenden Platz ein. Das bekannteste Beispiel dafür sind Transistoren (Halbleitertrioden).

In der zukünftigen Elektronik werden auch Geräte und Bauelemente eine grosse Rolle spielen, die bei extrem tiefen Temperaturen arbeiten und die Superleitfähigkeit der Metalle ausnutzen.

Neben der technischen Entwicklung dringt die Elektrizität besonders tief in die wirtschaftlichen Verhältnisse der Völker. Elektroenergie ist die sauberste, billigste und verbreiteste Energiequelle, die in der Industrie und Landwirtschaft, in dem Bahntransport und Haushalt verwendet wird.

6. Переведите предложения, которые правильно передают содержание текста.

1. Die Elektrotechnik ist ein Teilgebiet der Elektronik.
2. Die Elektroenergie ist die billigste und verbreiteste Energiequelle.
3. In der Zukunft wird die Elektronik keine Rolle spielen.

***Критерии оценки тестов:***

Приведены в разделе 2

## Раздел 2

Уровень освоения компетенции							
№	Компетенции	Дескрипторы	Вид, форма оценочного мероприятия	Компетенция освоена*			
				отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
1		<p>З1: Знает школьный курс иностранного языка</p> <p>У1: Понимает основное содержание текстов, выделяет нужную информацию, ведет диалог, составляет монолог-повествование в рамках школьного курса</p> <p>Н1: Владеет фонетикой, лексикой, грамматикой в рамках школьного курса иностранного языка.</p>	<p>Контрольная работа</p> <p>тест</p>	<p>Правильно выполнены все задания.</p> <p>Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.</p>	<p>Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий</p>	<p>Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.</p>	<p>Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.</p>
2	<p>ОК-3 обладать способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p> <p>ОК-4 обладать способностью работать в команде, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия</p>	<p>З1: Знает лексический минимум в объеме 8000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.</p> <p>З2: Знает основные грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию общего характера при письменном и устном общении</p> <p>З3: Знает основы публичной речи: устное сообщение</p> <p>З4: Знает основные правила построения монологической и диалогической речи по обозначенной тематике.</p> <p>З5: Знает культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета</p> <p>У1: Понимает несложные прагматические тексты и анализирует получаемую информацию</p> <p>У2: Понимает диалогическую и монологическую речь в</p>	<p>экзамен</p>	<p>заслуживает обучающийся, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, предусмотренного программой, усвоивший основную литературу и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой.</p>	<p>заслуживает обучающийся, обнаруживший полное знание учебного материала, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Оценка "хорошо" выставляется обучающимся, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.</p>	<p>заслуживает обучающийся, обнаруживший знания основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, знакомых с основной литературой, рекомендованной программой. Оценка выставляется обучающимся, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя</p>	<p>выставляется обучающемуся, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебного материала. Оценка ставится обучающимся, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании образовательного учреждения без дополнительных занятий по рассматриваемой дисциплине.</p>

		<p>бытовой и социокультурной сфере общения  У3: Делает сообщения  У4: Ведет диалог-беседу по обозначенной тематике  У5: Пишет биографию, письмо; заполняет анкету, делает сообщение  Н1: Владеет фонетикой английского языка  Н2: Владеет лексикой в рамках обозначенной тематики общения  Н3: Владеет основными грамматическими формами и конструкциями иностранного языка  Н4: Владеет монологической и диалогической речью в рамках обозначенной тематики  Н5: Владеет письменными навыками составления различных видов речевых произведений</p>					
		<p><b>Дескрипторы</b></p> <p>31: Знает лексический минимум в объеме 8000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.  32: Знает основные грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию общего характера при письменном и устном общении  33: Знает основы публичной речи: устное сообщение  34: Знает основные правила построения монологической и диалогической речи по обозначенной тематике.  35: Знает культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета  У1: Понимает несложные прагматические тексты и анализирует получаемую информацию  У2: Понимает диалогическую и</p>	<p><b>Вид, форма оценочного мероприятия</b></p> <p>зачет</p>	<p><b>зачет</b></p> <p>Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.</p>			<p><b>незачет</b></p> <p>Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине</p>
3							

		<p>монологическую речь в бытовой и социокультурной сфере общения</p> <p>У3: Делает сообщения</p> <p>У4: Ведет диалог-беседу по обозначенной тематике</p> <p>У5: Пишет биографию, письмо; заполняет анкету, делает сообщение</p> <p>Н1: Владеет фонетикой английского языка</p> <p>Н2: Владеет лексикой в рамках обозначенной тематики общения</p> <p>Н3: Владеет основными грамматическими формами и конструкциями иностранного языка</p> <p>Н4: Владеет монологической и диалогической речью в рамках обозначенной тематики</p> <p>Н5: Владеет письменными навыками составления различных видов речевых произведений</p>					
--	--	---	--	--	--	--	--